



## **MMDT530-125T REFRIGERATOR**

# **User Manual**

- ❑ Images are for reference only. Products are subject to change without notice.
- ❑ Please read the instruction manual carefully before use and keep it for future reference.

---

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

Safety instructions .....	P2
Product introduction .....	P5
Handling and placement .....	P6
Preparations prior to use .....	P7
Operation notes .....	P8
Maintenance .....	P13
Failure analysis .....	P14
Non-failure .....	P14
Technical parameter .....	P15
Packing list .....	P15

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
3. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
4. **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
5. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
6. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
7. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
8. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
9. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:  
Staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;  
Farm houses and by clients in hotels, motels, and other residential-type environments;  
Bed and breakfast-type environments;  
Catering and similar non-retail applications.
10. This product contains a light source of energy efficiency class F for light source ERP, tested with (without) light cover.

### 1.Warning

**Warning:** No barrier should be placed around the appliance or within the built-in structure to ensure free ventilation.

**Warning:** It is forbidden to speed up the defrosting process using any mechanical equipment or by any method other than that recommended by the manufacturer.

**Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.

**Warning:** Do not use any electrical appliances inside the food chamber of the appliance unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**Warning:** Do not place liquid beverages or food contained in glass containers in the freezing chamber to prevent breakage and shattering.

**Warning:** If the refrigerator is powered off, it should be powered on again 5 minutes later to prevent damage to the compressor.

**Warning:** If any live part, abnormal noise, smell, smoke, or other abnormalities are noticed during use, it is essential to immediately power off the appliance and promptly contact the after-sales service department of the company.

**Warning:** Avoid placing your finger or hand under the refrigerator, especially at the rear bottom, as sharp objects may cause injury.

**Warning:** Children must not play or climb on the refrigerator. Parents must supervise children to prevent potential danger.

**Warning:** Avoid placing your hand between the doors to open or close them to prevent jamming your fingers. Always use the door handle to open or close the door.

#### **For refrigerating appliances with climate class**

Depending on the climate class, This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures range as specified following table.

The climate class can be found on the rating plate. The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.

You can find climate class on label inside of your refrigerator.

#### **Effective temperature range**

The refrigerator is designed to operate normally in the temperature range specified by its class rating.

Class	symbol	Ambient Temperature range (°C)
Extended Temperate	SN	+10 to +32
Temperate	N	+16 to +32
Subtropical	ST	+16 to +38
Tropical	T	+16 to +43

#### **NOTE**

The cooling performance and power consumption of the refrigerator may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the refrigerator, We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.



**Warning:** Risk of fire / flammable materials

**Warning:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**Warning:** Avoid placing multiple portable socket outlets or power supplies at the rear of the appliance.

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Prolonged door opening can lead to a significant increase in temperature within the appliance compartments.

Regularly clean surfaces that come into contact with food and accessible drainage systems. Clean water tanks if they have not been used for 48 hours; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator to prevent contact with or dripping onto other food.

Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

One-, two-, and three-star compartments are not suitable for freezing fresh food.

If the refrigerating appliance is left empty for extended periods, switch it off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould development within the appliance.

## 2. Cautions

**Cautions:** The power supply for this product must match the power supply stated on the nameplate, and a standard independent 3-hole socket rated above 10A and reliably grounded must be used. Avoid sharing one socket among multiple appliances to prevent overheating and potential fire hazards.

**Cautions:** Avoid pulling the power wire by hand. Always hold and unplug the power connector from the socket to disconnect the power supply. Do not touch the power wire or connector with wet hands to prevent the risk of electric shock.

**Cautions:** Do not allow the power wire to be squeezed by the refrigerator or any heavy load, and avoid extreme bending of the power wire.

Damage or peeling of the power wire may lead to fire or electric shock hazards.

If the power wire is broken or cut, please contact the after-sales service department immediately for assistance.

**Cautions:** Do not store any flammable or explosive materials, corrosive acids, or alkaline substances in the refrigerator.

**Cautions:** Do not use the refrigerator in rainy conditions or under direct sunlight.

**Cautions:** Do not place containers with fluids on the refrigerator, as breakage or overturning of the container may compromise the electrical insulation of the refrigerator, leading to electric shock or fire hazards.

**Cautions:** The refrigerator must not be disassembled or modified without permission. The repair of refrigerator must be performed by the specialist.

**Cautions:** In the event of a leakage of any flammable gas such as coal gas, first, close the leaking valve, then open the window for ventilation. Do not unplug the refrigerator connector immediately to avoid the risk of fire or explosion due to electric sparks.

**Cautions:** Refrigerating appliances, especially refrigerator-freezers Type I, may not operate consistently if sited for an extended period below the cold end of the temperature range for which the appliance is designed. This may result in defrosting of contents or the temperature becoming too warm in the frozen food compartment.

**Cautions:** Effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets, or in low-temperature compartments or cabinets. Additionally, some products, such as iced water, should not be consumed when excessively cold.

**Cautions:** Do not exceed the storage times recommended by food manufacturers for any kind of food.

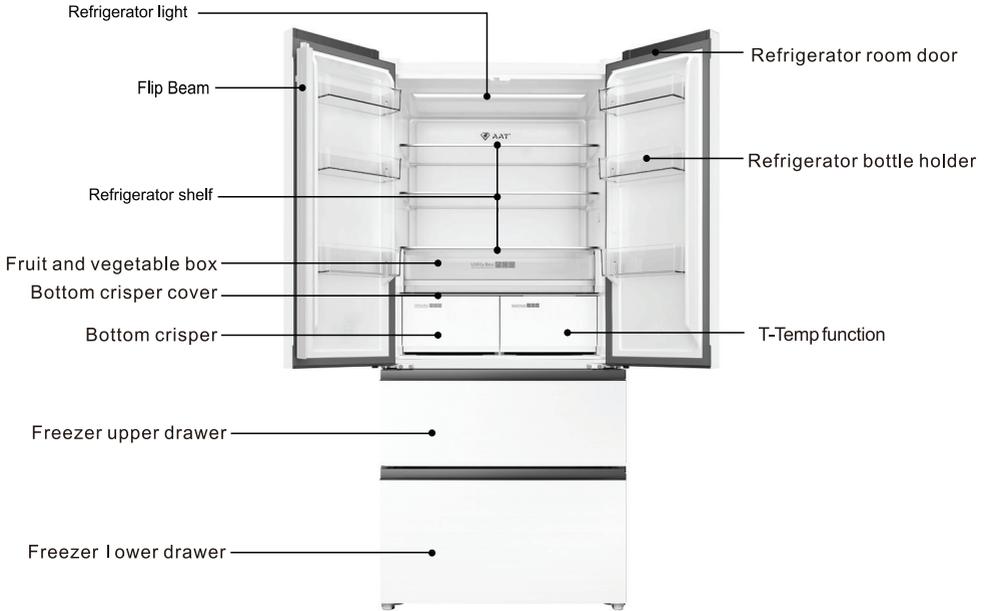
**Cautions:** Take precautions to prevent an undue rise in the temperature of frozen food while defrosting the refrigerating appliance.

**Cautions:** The rise in temperature of frozen food during manual defrosting, maintenance, or cleaning may reduce its storage life.

**Cautions:** Ensure proper care for frozen food storage during extended periods when the refrigerating appliance is not running, such as during a power outage or refrigeration system failure.

**Cautions:** Steps to take when temporarily or permanently switching off the refrigerating appliance include emptying, cleaning, and drying it, and propping the door(s) or lid(s) ajar.

## Product introduction



The pictures are for reference only. Please refer to the object

### Features

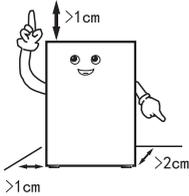
- Computer intelligent temperature control ; air cooling and frost free.
- Environmental-friendly refrigerant,It applies materials without CFC, R600a environmental-friendly materials. 80% of the main materials can be recycled;
- Transparent drawers with novel appearances and their internal foods can be clear at a glance;
- The tempered glass refrigeration shelves are height adjustable, wear proof, heat-proof and practical;
- The concealed condenser applies flat back design. It has perfect and coordinated style which is simple, easy to clean and high utility rate of space;
- This product adopts the efficient mute compressor of international brand and special case foaming technology, and features low noise, low energy consumption, and is more suitable for family and commercial purposes.

### **Friendly reminder:**

If your product is an improved product, it may differ slightly from the instructions provided. However, rest assured that its performance and application method remain unchanged. You can confidently proceed with its usage.

## Handling and placement

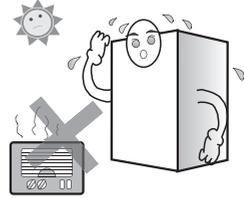
Certain space shall be left around the refrigerator, shown in the figure.



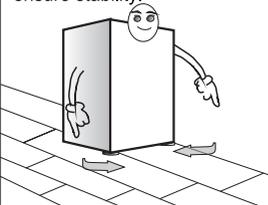
While handling, avoid contact between the refrigerator door side and handling tools.



Position the refrigerator in a dry, well-ventilated area, away from direct sunlight and heat sources.



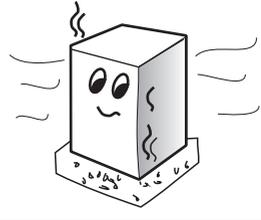
Place the refrigerator on a flat and stable surface. If the ground is uneven, adjust the leveling legs to ensure stability.



Avoid placing the refrigerator in excessively cold environments where freezing may occur.



Removing the foam base aids in bottom heat dissipation and reduces the risk of fire.

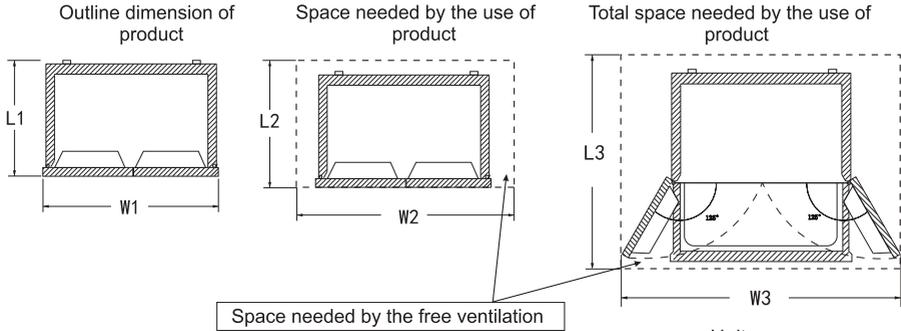


### **Friendly reminder :**

- When handling the refrigerator, at least two persons are required: one to lift the top of the rear part, and the other to handle the bottom. If one part alone is clamped, it can be dangerous and may cause accidents.
- When moving the refrigerator, the lower runner may damage and scratch the floor. If you need to move the refrigerator over a long distance, use adhesive tape to secure the internal accessories to prevent them from getting damaged by crashing into each other.
- Place the refrigerator in a position with minimal vibration or where it is least exposed to vibration. For users in areas prone to earthquakes, ensure the refrigerator is fixed against a wall or pole to prevent accidents.
- Leave sufficient clearance around the refrigerator. If the clearance is too small or if goods are placed on top or too close to the sides, or if items are pasted onto the sides, it can affect the refrigerator's heat dissipation, leading to unnecessary electricity wastage and potential damage to walls and other items. Contact between the back of the refrigerator and the wall can also cause vibration and noise.
- Adjust the front part and adjusting leg of the refrigerator to level it. An unlevel refrigerator can cause vibration and noise.

## Handling and placement

The outline dimension of the product and the space needed by the use of product are shown in the following pictures:



Unit: mm

Outline dimension of product		Space needed by the use of product		Total space needed by the use of product	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
640	833	>L1+20	>W1+20	>L1+450	>W1+480

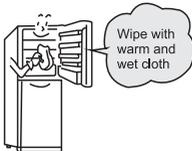
### Notes:

- When installing the refrigerator as a built-in unit, it is important to consider the accuracy of cabin measurements and the levelness of the floor.
- Due to variations in plug sizes and socket locations, the dimensions W2 and L2 for the refrigerator placement space do not include the plug installation size. When installing the socket, consider the thickness of the plug and reserve enough space according to the actual situation.

## Preparations prior to use

- Remove all packing assemblies such as case fixing tape etc., especially the foam base.
- Use warm wet cloth to clean both interior and exterior of the refrigerator, (neutral detergent can be added in warm water).
- After leveling and cleaning the refrigerator, stand it for about 5 hours before plugging the power plug for powering on, and cool the refrigerator for 2 to 3 hours before storing foods.

### 1. Remove fixing tape

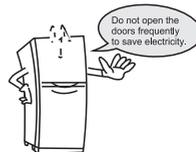


In hot summer, 24 hours are needed to fully freeze the food. Check the refrigerating condition on the second day.

### 2. Connect to power



### 3. Store food after connecting to power for 2-3 hours



The plastics deodorant will disappear automatically after freezing for a while.



## Operation notes

### First Power-on

Fridge compartment 5°C;  
Freezer compartment -18°C;  
Temperature-variable space 4°C.

### Child Lock Function

Activate the "Lock" function when it is deactivated:

Automatic activation: There is no need to press the key on the display screen. 30 seconds later, the child lock function will be activated automatically and the keypad will be deactivated;

Manual activation: Press and hold the "Unlock 3 sec" key for 3 seconds to activate;

Deactivating child lock: Press and hold the "Unlock 3 sec" key for 3 seconds to deactivate.

### Protection Function of Display Screen

If there isn't any key operation within 30 seconds, the protection function of the display screen of the refrigerator will be activated and the keypad will be deactivated automatically. In the screensaver mode, press any key to deactivate the screensaver function.

### Temperature Regulation of Fridge Compartment (2°C ~ 8°C)

In the deactivated state, press the "Zone" key repeatedly until the fridge icon lights up, and then press the "Regulate" key to adjust the temperature of the fridge compartment. The temperature of the fridge compartment is set to cycle between 2°C and 8°C. Select the appropriate temperature and stop pressing any key to confirm the set temperature.

### Temperature Regulation of Freezer Compartment (-24°C ~ -15°C)

In the deactivated state, press the "Zone" key repeatedly until the freezer icon lights up, and then press the "Regulate" key to adjust the temperature of the freezer compartment. The temperature of the freezer compartment is set to cycle between -24°C and -15°C. Select the appropriate temperature and stop pressing any key to confirm the set temperature.

### Temperature Regulation of Temperature-variable Space (-3°C~4°C)

In the deactivated state, press the "Zone" key repeatedly until the temperature-variable icon lights up, and then press the "Regulate" key to adjust the temperature of the temperature-variable space. The temperature of the temperature-variable space is set to cycle in the sequence of "04" (fruits and vegetables)-"1" (meat)-"3" (fish)-"04" (fruits and vegetables). Select the appropriate temperature and stop pressing any key to confirm the set temperature.

### Power Cool Function

When the refrigerator is under unlock state, press "Function" button repeatedly till the "Power Cool" icon blinks, after that, stop the key operation and wait for 3 seconds to enter refrigerator chamber power cool function. You can quit the power cool function with the same operation. Once entering "Power Cool", The Refrigerator will automatically quit the power cool function after entering it for 2 hours.

In the "Power Cool" state, the set temperature of the fridge compartment is displayed as 2°C until this function is deactivated. In the "Power Cool" state, adjust the set temperature of the fridge compartment to deactivate the Power Cool function.

The Power Cool function will be deactivated automatically when the fridge compartment doors are kept open for more than 3 minutes in the "Power Cool" state. (In the "Power Cool" state, when other functions are set, the Power Cool function may be deactivated automatically.)

### Power Freeze Function

When the refrigerator is under unlock state, press "Function" button repeatedly till the "Power Freeze" icon blinks, after that, stop the key operation and wait for 3 seconds to enter freezer chamber power freezing function. You can quit the power freezing function with the same operation. Once entering "Power Freeze", the refrigerator will automatically quit the power freezing function after it is under HL-COOL for 24 hours.

In the "Power Freeze" state, the set temperature of the freezer compartment is displayed as -32°C until this function is deactivated. In the "Power Freeze" state, adjust the set temperature of the freezer compartment to deactivate the Power Freeze function. The Power Freeze function will be deactivated automatically when the freezer compartment doors are kept open for more than 3 minutes in the "Power Freeze" state. (In the "Power Freeze" state, when other functions are set, the Power Freeze function may be deactivated automatically.)

### Holiday Function

In the unlocked state, press the "Function" key repeatedly until the "Holiday" icon flashes, stop the key operation and wait for 3 seconds to enter the holiday function. You can quit the holiday function with the same operation. When the "Holiday" function is activated and the fridge compartment doors are closed, the Power Cool mode will be automatically deactivated. In the "Holiday" state, when other functions are set, the Holiday function may be deactivated automatically. Note: Before the Holiday function is activated, please take out food from the fridge compartment. When the "Holiday" function is activated, the set temperature of the fridge compartment is displayed as OF.

## Operation notes

### Power Outage Memory

At the time of power outage, the instantaneous operation state will be locked. After the power is restored, the refrigerator resumes working as per the settings before the power outage.

### Door Opening Alarm

If the refrigerator doors are not tightly closed or kept open for more than 1 minute, a "beep, beep, beep" buzzer alarm will be triggered. Press any key to suspend the alarm, which will resume after 1 minute: The alarm will stop when the refrigerator doors are closed tightly.

## Operation keys

### Food storage

#### Refrigerating chamber (2°C~8°C)

--The refrigerating chamber is mainly used for storing short-term foods, like milk, eggs and bottled drink.

--Vegetables and fruits should be stored in the vegetable and fruit box to prevent loss of moisture.

--Cooked food should be placed in storage bags before storing them in the refrigerator to prevent an increase in energy consumption.

#### Freezing chamber (-24°C~-15°C)

--The freezing chamber is utilized for storing items intended for long-term preservation.

--Fish and meat to be frozen shall be cut into small pieces, packaged with preservative bags separately and then put into the frozen drawer.

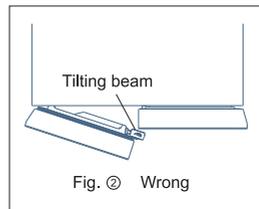
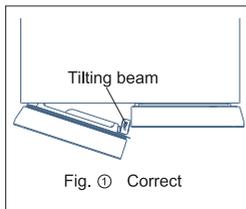
--Placing glass or sealed containers with liquid in the freezing chamber is prohibited to prevent the risk of cracking or explosion.

--Fresh food should not be stored together with frozen food to maintain optimal storage conditions and prevent contamination.

--Do not place food close to inside wall in freezer lest food and wall should be frozen together.

#### ★★ Warm tips:

Stored food should not obstruct the air duct outlet and return port to avoid compromising the refrigerating effect. Additionally, before placing food in the refrigerator, ensure that overheated water and food have cooled to room temperature.



#### Tilting beam

- To close the refrigerator door, you shall operate at the position of tilting beam shown in Fig. ①; the operation at the position shown in Fig. ② may damage the tilting beam or cause that the door cannot be closed tightly.
- The heating wire capable of avoiding condensate is installed inside the tilting beam. The overheat on the tilting beam surface is normal and does not affect the normal operation of refrigerator.

## Operation keys

### Disassembly and reinstallation of refrigerating shelf

#### Disassembly procedure

Step 1: Pull out the shelf horizontally following the arrow shown in Fig.1.

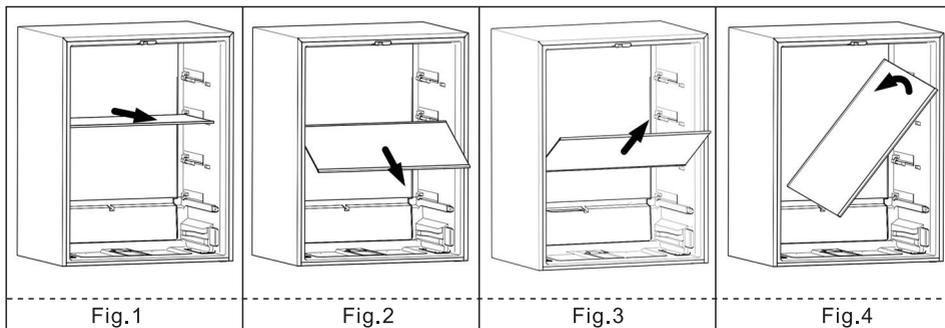
Step 2: Pull the top shelf down and forward following the arrow shown in Fig. 2, and the bottom shelf up and forward following the arrow shown in Fig. 3.

Step 3: Vertically lift the right end of the shelf upwards, and appropriately turn it in the arrow shown in Fig.4 to facilitate removal.

#### Reinstallation

Carry out shelf reinstallation in an order of Step 3-1.

Note: For shelf disassembly, open the door to the max. extent to facilitate shelf disassembly or prevent door collision. (The picture is for reference only. For details of the specific interior configuration, the exact product may prevail.)



### Disassembly and reinstallation of fruit and vegetable box

#### Disassembly procedure

Step 1: First, pull the shelf out of the refrigerator compartment.

Step 2: Pull out the fruit and vegetable box horizontally following the arrow shown in Fig.1 until the fruit and vegetable box is not supported by the guide rail.

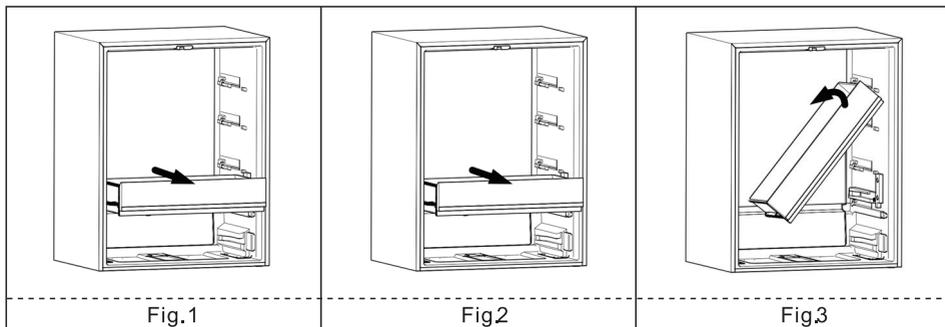
Step 3: Pull out the fruit and vegetable box up and forward following the arrow shown in Fig. 2.

Step 4: Vertically lift the right end of the fruit and vegetable box and appropriately turn it in the arrow shown in Fig.3 to facilitate removal.

#### Reinstallation

Carry out reinstallation of the fruit and vegetable box in an order of Step 4-2.

Note: For disassembly of the fruit and vegetable box, open the door to the max. extent to facilitate its disassembly or prevent door collision. (The picture is for reference only. For details of the specific interior configuration, the exact product may prevail.)



## Operation keys

### Disassembly and reinstallation of the refrigerator Bottom crisper cover

#### Disassembly procedure

Step 1: First, pull out the fruit and vegetable box. This step may be ignored if no such box is provided.

Step 2: Remove the set screw fastening the right guide rail at the position as shown by the arrow in Fig.1, and remove the right guide rail.

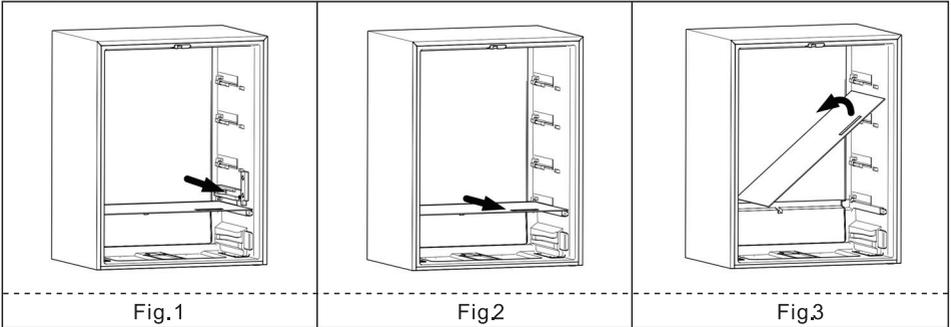
Step 3: Pull out the cover horizontally following the arrow in Fig.2.

Step 4: Vertically lift the right end of the cover, and appropriately turn it in the arrow shown in Fig.3 to facilitate removal.

#### Reinstallation

Carry out reinstallation of the cover in an order of Step 4-2.

Note: For disassembly of the cover, open the door to the max. extent to facilitate its disassembly or prevent door collision. (The picture is for reference only. For details of the specific interior configuration, the exact product may prevail.)



### Disassembly and assembly method of accessory

--Drawer in the freezing chamber: storing foods to be preserved for long-term, such as meat and fish. It can be taken out by pulling outwardly and lifting upwardly.

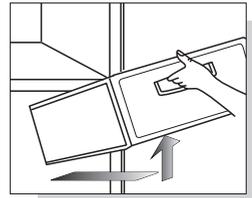
Kindly tips: It is recommended to put into the large piece of meat after being cut into small pieces, to avoid difficult cutting after being frozen. The quick-freezing foods shall be distributed uniformly and stored together after being frozen.

--Bottle pedestal at the refrigerating door: storing eggs, various bottled drinks and other sundries. It can be taken out by being lifted up slightly.

Note: when disassembling the bottle pedestal in the refrigerating door, avoid pulling it out forcibly to prevent damage to the refrigerator.

#### Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.



Remove by gently pulling it outward and upward.

#### Tips:

Unauthorized removal of any defective light, control panel, etc. is not allowed. The door-to-door service can be provided at request.

## Maintenance

It is recommended to perform refrigerator maintenance once a month.

Use a damp cloth or neutral detergent (cleanser essence) to wipe away any oil contamination and dirt. After cleaning, ensure to thoroughly wipe off any residue of the detergent.

--Do not use alkaline detergent, soap powder, gasoline and alcohol, talcum powder etc.; otherwise the coats or plastics may be damaged;

--Regularly clean the refrigerator body and clear the ground dusts to keep the refrigerator clean.

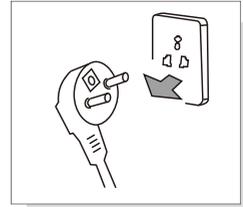
Inspections after maintenance:

Check for any damages to the power line and plug. Look for dust on the power plug. Feel for abnormal heat on the plug. Check if the socket is loose. Ensure that the plug is fully inserted.

**Note:**

If the power line and plug are damaged and there is dust present, there is a risk of electric shock or fire.

After unplugging the plug, 5 minutes must pass before re-plugging it; Do not put your hands under the refrigerator to avoid getting hurt.



Unplug the refrigerator plug before cleaning



Please use neutral detergent

## Failure analysis

The following items shall be inspected before occurring failures which require maintenance:

### **Failures: Refrigerator does not work, The refrigeration effect is poor**

Causes:

1. Check the connection of the power supply.
2. Check whether the refrigerator is exposed to direct sunlight or if there is a heat source nearby.
3. Check whether there is adequate heat dissipation space around the refrigerator.

Remedies:

1. Ensure the power supply is properly connected.
2. Move the refrigerator to a location without direct sunlight or heat sources nearby.
3. Leave adequate space between the refrigerator and the wall for proper heat dissipation.

### **Failures: Foods in refrigerating chamber are frozen**

Causes: 1. Check whether the setting temperature is too low. 2. Additionally, rearrange foods with high water content to the door side of the glass shelf.

Remedies: 1. Adjust the temperature settings accordingly to ensure they are adequately increased. 2. Rearrange foods with high water content to the door side of the glass shelf.

### **Failures: There is abnormal sound in refrigerator**

Causes: 1. Check whether the bottom of refrigerator is stable. 2. Check whether the refrigerator is too close to the wall. 3. Check whether the refrigerator touches other objects.

Remedies: 1. Adjust the bottom adjusting leg to stabilize the refrigerator. 2. Leave sufficient space around refrigerator. 3. Remove the obstacles.

### **Failures: There is abnormal odor in refrigerator**

Causes: 1. Check whether the foods are sealed for storage. 2. Check whether the refrigerator is clean. 3. Check whether the foods have been stored for too long.

Remedies: 1. Sealed foods for storage. 2. Regularly clean the refrigerator. 3. Do not store foods for too long.

## Non-failures

### **Phenomenon: The surface between the refrigerating chamber and freezing chamber feels warm or hot on two sides and the spacing part.**

Cause: The refrigerator pipes (such as condenser and anti-fog pipes) are located on two sides and the front part of the refrigerator for heat dissipation and to prevent condensation.

### **Phenomenon: The refrigerator door is too tight and not easy to open.**

Cause: When the refrigerator door is closed and immediately reopened, hot air enters the refrigerator and contracts, creating a pressure difference. This makes it difficult to open the door immediately, but it becomes easier after some time.

### **Phenomenon: Water ripples are observed in the refrigerator.**

Cause: The sound of water ripples can occur when the compressor starts or stops, as well as when water is produced during the defrosting process.

### **Phenomenon: There is a humming sound in the refrigerator.**

Cause: The compressor running produces this sound. If the refrigerator is not leveled, the sound may be louder. Additionally, the shrinkage and swelling of the case, especially when it's cold or the door is opened, can also contribute to this sound.

### **Phenomenon: Condensation or frosting is observed on the freezing chamber door surface or food surface.**

Cause: High temperature or humidity around the refrigerator; prolonged opening of the door; foods with high water content that are not sealed or tightly wrapped.

### **Phenomenon: Condensation is present on the built-in light surface.**

Cause: The light generates heat when illuminated, and if the door is left open for an extended period, a temperature difference occurs, leading to condensation on the light case.

### **Phenomenon: Condensation and water mist are present on the refrigerator body.**

Cause: High humidity around the refrigerator causes moisture in the air to accumulate in the case, resulting in condensation.

## Technical parameter

Climate type	SN/N/ST/T				
Electric shock resistance	I				
Star sign					
Total storage volume	532L				
Storage volume of fridge	349L				
Storage volume of freezer	183L				
Power type	185-240V~/50Hz				
Energy consumption E16	0.495kWh/24h				
Energy consumption E32	1.17kWh/24h				
Rated current	1.1A				
Lamp power	5.5W				
Weight	101kg				
Dimension ( W x D x H mm )	833X640X1900				
Refrigerant and charge amount	R600a,72g				
Noise level (dB(A) re 1 pW)	35				

### Notes:

1). This product can be used as either a freestanding or built-in refrigerator. The marked energy consumption is based on tests conducted according to local standards, simulating user operation in a non-built-in condition. It is normal for the actual energy consumption of the refrigerator to be slightly higher than the marked value when installed in a built-in condition.

2). It is normal for the actual energy consumption to be higher than the marked value when there is a larger quantity of food stored, the ambient temperature is high, or the door is frequently opened.

## Packing list

Refrigerator shelf	3					
Fruit and vegetable box	1					
T-Temp function	1					
Bottom crisper cover	1					
Bottom crisper	1					
Ice-making box	1					
Egg box	1					
Refrigerator bottle holder	6					
Freezer upper drawer	1					
Freezer lower drawer	1					
Operating instruction	1					

This product has multiple configurations, please refer to the actual product for details.

## Safe recovery instructions

### Disposal

Old appliances still have some surplus value. An environmentally friendly approach will ensure that valuable raw materials are recycled.

The refrigerants used in your equipment and insulation materials require special handling procedures. Make sure there is no pipe damage on the back of the equipment before handling. Up-to-date information on the options for disposing of old equipment and packaging from old equipment can be obtained from the local municipal office.

Correct Disposal of this product.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## Description of climate types

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature ranges °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';

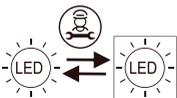
temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';

Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';

Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

### Dear customer

If you need customer service, please check warranty card for further information.



Source lumineuse remplaçable (LED uniquement) par un professionnel

تصرف

الأجهزة القديمة لا تزال لديها بعض القيمة الفائضة. إن النهج الصديق للبيئة سيضمن إعادة تدوير المواد الخام القيمة. تتطلب المبردات المستخدمة في معدتك ومواد العزل إجراءات معالجة خاصة. تأكد من عدم وجود أي ضرر في الأنابيب الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز قبل التعامل معه. يمكن الحصول على معلومات محدثة حول خيارات التخلص من المعدات القديمة والتغليف من المعدات القديمة من مكتب البلدية المحلي.

تخلص من هذا المنتج بشكل صحيح.	
<p>تشير هذه العلامة إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لمنع الضرر المحتمل على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المنضبط من النفايات، قم بإعادة تدويرها بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. لإعادة الجهاز المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع الذي تم شراء المنتج منه. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة آمنة على البيئة.</p>	

## وصف أنواع المناخ

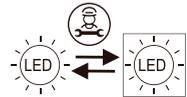
الجدول 1 فئات المناخ

نطاق درجة الحرارة المحيطة (درجات مئوية)	رمز	الفئة
+10 إلى +32	SN	معتدل ممتد
+16 إلى +32	N	معتدل
+16 إلى +38	ST	شبه استوائي
+16 إلى +43	T	استوائي

درجة حرارة ممتدة: 'هذا الجهاز المبرد مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح من 10 درجات مئوية إلى 32 درجة مئوية؛ معتدل: 'هذا الجهاز المبرد مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 32 درجة مئوية؛ شبه استوائي: 'هذا الجهاز المبرد مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 38 درجة مئوية؛ استوائي: 'هذا الجهاز المبرد مخصص للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح من 16 درجة مئوية إلى 43 درجة مئوية؛

عزيزي العميل

إذا كنت بحاجة إلى خدمة العملاء، يرجى التحقق من بطاقة الضمان للحصول على مزيد من المعلومات.



يمكن استخدام مصدر الإضاءة القابل للاستبدال (LED الفريد) بشكل احترافي

## المعلومات التقنية

					SN/N/ST/T	نوع المناخ
					I	مقاومة الصدمات الكهربائية
					*** *	علامة النجمة
					532 لترًا	إجمالي حجم التخزين
					349 لترًا	حجم تخزين الثلاجة
					183 لترًا	حجم تخزين الفريزر
					185-240V~/50Hz هرتز	نوع الطاقة
					0.495 كيلوواط ساعة/24 ساعة	استهلاك الطاقة E16
					1.17 كيلوواط ساعة/24 ساعة	استهلاك الطاقة E32
					1.1 أمبير	التيار المقنن
					5.5 واط	طاقة المصباح
					101 كجم	الوزن
					833X640X1900	الأبعاد (العرض x العمق x الارتفاع مم)
					R600a,72g	المبرد وكمية الشحن
					35	مستوى الضوضاء (dB(A) re 1 pW)

ملاحظات:

- يمكن استخدام هذا المنتج كتلاجة قائمة بذاتها أو مدمجة. يعتمد استهلاك الطاقة المحدد على الاختبارات التي أجريت وفقًا للمعايير المحلية، ومحاكاة تشغيل المستخدم في حالة غير مدمجة. من الطبيعي أن يكون استهلاك الطاقة الفعلي للتلاجة أعلى قليلاً من القيمة المحددة عند تركيبها في حالة مدمجة.
- من الطبيعي أن يكون استهلاك الطاقة الفعلي أعلى من القيمة المحددة عندما تكون هناك كمية أكبر من الطعام المخزن، أو تكون درجة الحرارة المحيطة مرتفعة، أو يتم فتح الباب بشكل متكرر.

## قائمة التعبئة

					3	رف الثلاجة
					1	صندوق الفاكهة والخضروات
					1	وظيفة T-Temp
					1	غطاء الجزء السفلي من الثلاجة
					1	درج سفلي
					1	صندوق صنع الثلج
					1	صندوق البيض
					6	حامل زجاجات الثلاجة
					1	الدرج العلوي للفريزر
					1	الدرج السفلي للفريزر
					1	تعليمات التشغيل

يحتوي هذا المنتج على تكوينات متعددة، يرجى الرجوع إلى المنتج الفعلي للحصول على التفاصيل.

يجب فحص العناصر التالية قبل حدوث الأعطال التي تتطلب الصيانة:

### العطل: التلاجة لا تعمل، تأثير التبريد ضعيف

الأسباب:

1. تحقق من توصيل مصدر الطاقة.
2. تحقق مما إذا كانت التلاجة معرضة لأشعة الشمس المباشرة أو ما إذا كان هناك مصدر حرارة قريب.
3. تحقق من وجود مساحة كافية لتبريد الحرارة حول التلاجة.

التدابير:

1. تأكد من توصيل مصدر الطاقة بشكل صحيح. 2. قم بنقل التلاجة إلى مكان لا يتعرض لأشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة القريبة. 3. اترك مساحة كافية بين التلاجة والحائط لتبريد الحرارة بشكل جيد.

### العطل: يتم تجميد الأطعمة الموجودة في غرفة التبريد

الأسباب: 1. تحقق مما إذا كانت درجة حرارة الإعداد منخفضة جدًا. 2. بالإضافة إلى ذلك، قم بإعادة ترتيب الأطعمة التي تحتوي على نسبة عالية من الماء إلى جانب الباب من الرف الزجاجي.

التدابير: 1. اضبط إعدادات درجة الحرارة وفقًا لذلك للتأكد من زيادتها بشكل كافي. 2. قم بإعادة ترتيب الأطعمة التي تحتوي على نسبة عالية من الماء إلى جانب الباب من الرف الزجاجي.

### العطل: يوجد صوت غير طبيعي في التلاجة

الأسباب: 1. تحقق مما إذا كان الجزء السفلي من التلاجة مستقرًا. 2. تحقق مما إذا كانت التلاجة قريبة جدًا من الحائط. 3. تحقق مما إذا كانت التلاجة تلامس أشياء أخرى.

الحل: 1. اضبط ساق الضبط السفلية لتثبيت التلاجة. 2. اترك مساحة كافية حول التلاجة. 3. قم بإزالة العوائق.

### العطل: توجد رائحة غير طبيعية في التلاجة

الأسباب: 1. تحقق مما إذا كانت الأطعمة مغلقة للتخزين. 2. تحقق ما إذا كانت التلاجة نظيفة. 3. تحقق مما إذا كانت الأطعمة قد تم تخزينها لفترة طويلة.

الحل: 1. الأطعمة مغلقة للتخزين. 2. نظف التلاجة بانتظام. 3. لا تقم بتخزين الأطعمة لفترة طويلة جدًا.

## عدم العطل

ظاهرة: يشعر السطح بين حجرة التبريد وحجرة التجميد بالدفء أو الحرارة على الجانبين والجزء الفاصل.

السبب: توجد أنابيب التلاجة (مثل المكثف وأنابيب منع الضباب) على جانبيين والجزء الأمامي من التلاجة لتبريد الحرارة ومنع التكثيف.

الظاهرة: باب التلاجة ضيق للغاية وليس من السهل فتحه.

السبب: عندما يتم إغلاق باب التلاجة ثم إعادة فتحه على الفور، يدخل الهواء الساخن إلى التلاجة و يتقلص، مما يخلق فرقًا في الضغط. وهذا يجعل فتح الباب على الفور أمرًا صعبًا، لكن الأمر يصبح أسهل بعد مرور بعض الوقت.

الظاهرة: تمت ملاحظة تموجات الماء في التلاجة.

السبب: يمكن أن يحدث صوت تموجات الماء عند بدء تشغيل الضاغطة أو إيقافه، وكذلك عند إنتاج الماء أثناء عملية إزالة الجليد.

الظاهرة: هناك صوت طنين في التلاجة.

السبب: يُنتج تشغيل الضاغطة هذا الصوت. إذا لم تكن التلاجة مستوية، فقد يكون الصوت أعلى. بالإضافة إلى ذلك، فإن انكماش وتورم الغلاف، خاصة عندما يكون الجو باردًا أو عندما يكون الباب مفتوحًا، يمكن أن يساهم أيضًا في هذا الصوت.

الظاهرة: يتم ملاحظة التكثيف أو التجميد على سطح باب حجرة التجميد أو سطح الطعام.

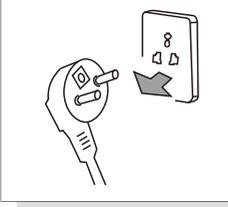
السبب: ارتفاع درجة الحرارة أو الرطوبة حول التلاجة؛ فتح الباب لفترة طويلة؛ الأطعمة التي تحتوي على نسبة عالية من الماء والتي ليست مغلقة أو مغلقة بإحكام.

الظاهرة: يوجد تكاثف على سطح الضوء المدمج.

السبب: يتولد عن حرارة عند إضاءته، وإذا تُرك الباب مفتوحًا لفترة طويلة، يحدث فرق في درجة الحرارة، مما يؤدي إلى تكاثف على غلاف الضوء.

الظاهرة: يوجد تكاثف ورياح ماء على جسم التلاجة.

السبب: تؤدي الرطوبة العالية حول التلاجة إلى تراكم الرطوبة الموجودة في الهواء داخل الغلاف، مما يؤدي إلى التكثيف.



افصل قابس التلاجة قبل التنظيف



يرجى استخدام منظف محايد

من المستحسن إجراء صيانة التلاجة مرة واحدة شهريًا.

استخدم قطعة قماش مبللة أو منظف محايد (منظف مركز) لمسح أي تلوّث زيتي أو أوساخ. بعد التنظيف، تأكد من مسح أي بقايا من المنظف جيدًا.

لا تستخدم المنظفات القلوية ومسحوق الصابون والبنزين والكحول وبودرة التلك وما إلى ذلك؛ وإلا فقد تتلف الطلاء أو المواد البلاستيكية؛

قم بتنظيف جسم التلاجة بانتظام وإزالة الغبار الأرضي للحفاظ على نظافة التلاجة.

الفحص بعد الصيانة:

تحقق من عدم وجود أي ضرر في خط الطاقة والمقبس. ابحث عن الغبار على قابس الطاقة. اشعر بالحرارة غير الطبيعية في القابس. تحقق مما إذا كان المقبس فضفاضًا. تأكد من إدخال القابس بالكامل.

**ملاحظة:**

في حالة تلف خط الطاقة والمقبس ووجود الغبار، يكون هناك خطر التعرض لصدمة كهربائية أو حريق.

بعد فصل القابس، يجب أن تمر 5 دقائق قبل إعادة توصيله؛

لا تضع يديك تحت التلاجة حتى لا تصاب بأذى.

## تفكيك وإعادة تركيب غطاء الجزء السفلي من الثلاجة

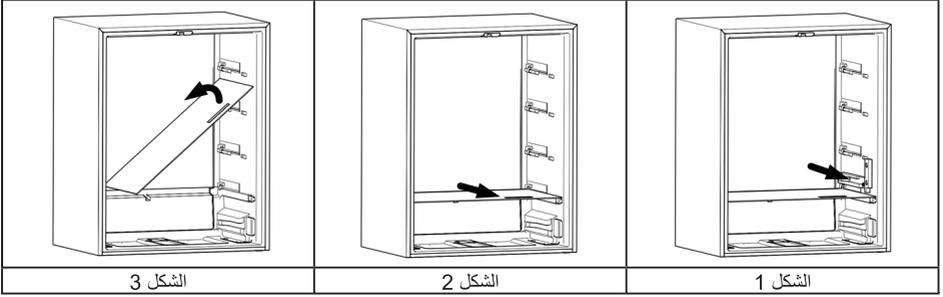
إجراء التفكيك

- الخطوة 1: أولاً، قم بإخراج صندوق الفاكهة والخضروات. قد يتم تجاهل هذه الخطوة إذا لم يتم توفير مثل هذا الصندوق.  
 الخطوة 2: قم بإزالة سمسار التثبيت الذي يثبت سكة التوجيه اليمنى في الموضع الموضح بالسهم في الشكل 1، ثم قم بإزالة سكة التوجيه اليمنى.  
 الخطوة 3: اسحب الغطاء أفقيًا باتباع السهم الموضح في الشكل 2.  
 الخطوة 4: ارفع الطرف الأيمن من الغطاء عموديًا، ثم قم بتدويره بشكل مناسب في السهم الموضح في الشكل 3 لتسهيل إزالته.

إعادة التثبيت

قم بإجراء إعادة تركيب الغطاء بالترتيب من الخطوة 2-4.

ملاحظة: لتفكيك الغطاء، افتح الباب إلى أقصى حد لتسهيل عملية تفكيكه أو منع اصطدام الباب. (الصورة للإشارة فقط. للحصول على تفاصيل حول التكوين الداخلي المحدد، سيكون المنتج الدقيق هو السائد.)

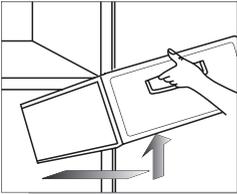


الشكل 3

الشكل 2

الشكل 1

## طريقة فك وتركيب الملحقات



قم بإزالة عن طريق السحب بلطف للخارج وللاعلى.

-- درج في جرة التجميد: لتخزين الأطعمة التي سيتم حفظها لفترة طويلة، مثل اللحوم والأسماك. يمكن إخراجها عن طريق السحب للخارج والرفع للأعلى.

نصائح مفيدة: يوصى بوضع قطعة اللحم الكبيرة بعد تقطيعها إلى قطع صغيرة، لتجنب صعوبة التقطيع بعد التجميد. يجب توزيع الأطعمة سريعة التجميد بشكل موحد وتخزينها معًا بعد تجميدها.

-- قاعدة القوارير عند باب الثلاجة: لتخزين البيض ومختلف المشروبات المعبأة في قوارير وغيرها من المتفرقات. يمكن إخراجها عن طريق رفعها قليلاً.

ملاحظة: عند تفكيك قاعدة الزجاج الموجودة في باب الثلاجة، تجنب سحبها للخارج بالقوة لتجنب إتلاف الثلاجة.

تغيير الضوء

من المقترض أن يتم إجراء أي استبدال أو صيانة لمصابيح LED بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو شخص مؤهل مماثل.

إرشادات:

لا يُسمح بإزالة أي ضوء أو لوحة تحكم أو ما شابه ذلك دون إذن. يمكن توفير خدمة التوصيل من الباب إلى الباب عند الطلب.

## تفكيك وإعادة تركيب رف التبريد

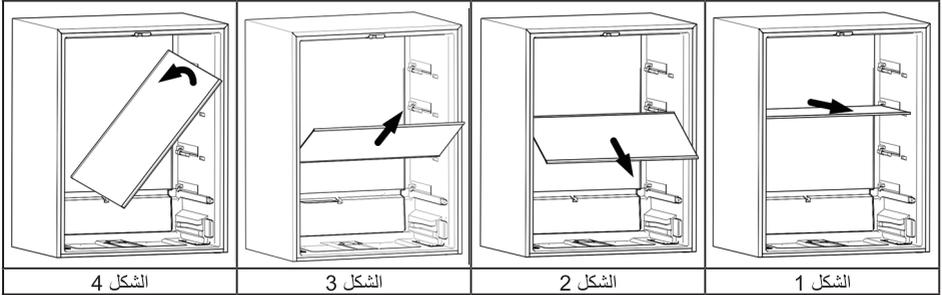
إجراء التفكيك

- الخطوة 1: اسحب الرف أفقيًا باتجاه السهم الموضح في الشكل 1.
- الخطوة 2: اسحب الرف العلوي لأسفل وللأمام باتجاه السهم الموضح في الشكل 2، والرف السفلي لأعلى وللأمام باتجاه السهم الموضح في الشكل 3.
- الخطوة 3: ارفع الطرف الأيمن من الرف عموديًا إلى الأعلى، ثم قم بتدويره بشكل مناسب في السهم الموضح في الشكل 4 لتسهيل إزالته.

إعادة التثبيت

قم بإجراء إعادة تركيب الرفوف بالترتيب من الخطوة 1-3.

ملاحظة: لتفكيك الرفوف، افتح الباب إلى أقصى حد لتسهيل تفكيك الرفوف أو منع اصطدام الباب. (الصورة للإشارة فقط. للحصول على تفاصيل حول التكوين الداخلي المحدد، سيكون المنتج الدقيق هو السائد.)



## تفكيك وإعادة تركيب صندوق الفاكهة والخضروات

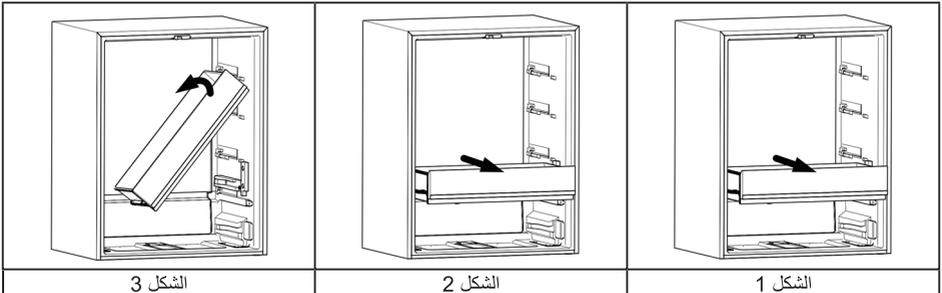
إجراء التفكيك

- الخطوة 1: أولاً، اسحب الرف من حجرة التلاجة.
- الخطوة 2: اسحب صندوق الفاكهة والخضروات أفقيًا باتجاه السهم الموضح في الشكل 1 حتى لا يصبح صندوق الفاكهة والخضروات مدعومًا بقضيب التوجيه.
- الخطوة 3: اسحب صندوق الفاكهة والخضروات إلى الأعلى وإلى الأمام باتجاه السهم الموضح في الشكل 2.
- الخطوة 4: ارفع الطرف الأيمن لصندوق الفاكهة والخضروات عموديًا ثم ادّرها بشكل مناسب في السهم الموضح في الشكل 3 لتسهيل إزالتها.

إعادة التثبيت

قم بإعادة تركيب صندوق الفاكهة والخضروات حسب ترتيب الخطوة 2-4.

ملاحظة: لتفكيك صندوق الفاكهة والخضروات، افتح الباب إلى أقصى حد لتسهيل عملية التفكيك أو منع اصطدام الباب. (الصورة للإشارة فقط. للحصول على تفاصيل حول التكوين الداخلي المحدد، سيكون المنتج الدقيق هو السائد.)



### ذاكرة انقطاع التيار الكهربائي

في وقت انقطاع التيار الكهربائي، سيتم قفل حالة التشغيل للحظية. بعد عودة التيار الكهربائي، يستأنف الثلجة العمل حسب الإعدادات التي كانت عليها قبل انقطاع التيار الكهربائي.

### إنذار فتح الباب

إذا لم يتم إغلاق أبواب الثلجة بإحكام أو تم تركها مفتوحة لأكثر من دقيقة واحدة، فسيتم تشغيل إنذار صوتي "بيب، بيب، بيب". اضغط على أي مفتاح لتعليق التنبيه، والذي سيتم استئنافه بعد دقيقة واحدة؛ سيتوقف الإنذار عند إغلاق أبواب الثلجة بإحكام.

## مفاتيح التشغيل

### تخزين المواد الغذائية

#### حجرة التبريد (2 درجة مئوية ~ 8 درجة مئوية)

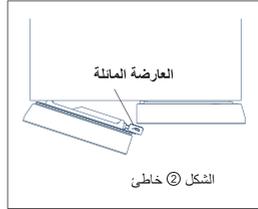
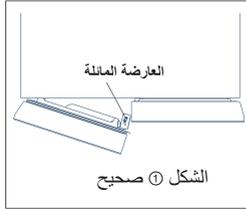
- تستخدم حجرة التبريد بشكل أساسي لتخزين الأطعمة قصيرة الأجل، مثل الحليب والبيض والمشروبات المعبأة في زجاجات.
- يجب تخزين الخضار والفواكه في صندوق الخضار والفواكه لمنع فقدان الرطوبة.
- يجب وضع الأطعمة المطبوخة في أكياس تخزين قبل تخزينها في الثلجة لمنع زيادة استهلاك الطاقة.

#### حجرة التجميد (24- درجة مئوية ~ 15- درجة مئوية)

- يتم استخدام حجرة التجميد لتخزين العناصر المخصصة للحفاظ على المدى الطويل.
- يجب تقطيع الأسماك واللحوم المراد تجميدها إلى قطع صغيرة وتعبئتها بأكياس حافظة بشكل منفصل ثم وضعها في درج الفريزر.
- يمنع وضع الأوعية الزجاجية أو المغلقة التي تحتوي على سوائل داخل حجرة الفريزر لتجنب خطر التشقق أو الانفجار.
- لا ينبغي تخزين الأطعمة الطازجة مع الأطعمة المجمدة للحفاظ على ظروف تخزين مثالية ومنع التلوث.
- لا تضع الطعام بالقرب من الجدار الداخلي في الفريزر حتى لا يتم تجميد الطعام والجدار معاً.

### ★ نصائح ودية:

- يجب ألا يسد الطعام المخزن، إن وجد، مخرج مجرى الهواء ومنفذ العودة خوفاً من التأثير على تأثير التبريد.
- قبل تخزينها في الثلجة، يجب تبريد الماء والطعام الساخن إلى درجة حرارة الحجرة.



### العارضة المائلة

- لإغلاق باب الثلجة، يجب عليك التشغيل في موضع شعاع الإمالة الموضح في الشكل ①؛ قد يؤدي التشغيل في الموضع الموضح في الشكل ② إلى إتلاف شعاع الإمالة أو التسبب في عدم إمكانية إغلاق الباب بإحكام.
- يتم تركيب سلك التسخين القادر على تجنب المكثفات داخل العارضة المائلة إن ارتفعت درجة الحرارة على سطح شعاع الإمالة أمر طبيعي ولا يؤثر على التشغيل العادي للثلجة.

## أول تشغيل للطاقة

حجرة التلاجة 5 درجة مئوية؛  
حجرة الفريزر 18- درجة مئوية؛  
مساحة متغيرة درجة الحرارة 4 درجة مئوية.

## وظيفة Child Lock

قم بتفعيل وظيفة "Lock" عند الغاء تنشيطها؛  
التنشيط التلقائي: ليست هناك حاجة للضغط على المفتاح الموجود على شاشة العرض. بعد مرور 30 ثانية، سيتم تنشيط وظيفة Child Lock تلقائياً وسيتم إلغاء تنشيط لوحة المفاتيح؛  
التنشيط اليدوي: اضغط مع الاستمرار على مفتاح "Unlock 3 sec" لمدة 3 ثوانٍ للتشيط؛  
إلغاء تنشيط Child Lock: اضغط مع الاستمرار على مفتاح "Unlock 3 sec" لمدة 3 ثوانٍ لإلغاء التنشيط.

## وظيفة حماية شاشة العرض

في حالة عدم وجود أي عملية رئيسية خلال 30 ثانية، سيتم تنشيط وظيفة حماية شاشة العرض الخاصة بالتلاجة وسيتم إلغاء تنشيط لوحة المفاتيح تلقائياً. في وضع شاشة التوقف، اضغط على أي مفتاح لإلغاء تنشيط وظيفة شاشة التوقف.

## تنظيم درجة حرارة حجرة التلاجة (2 درجة مئوية ~ 8 درجة مئوية)

في حالة عدم التنشيط، اضغط على مفتاح "Zone" بشكل متكرر حتى يضيء رمز التلاجة، ثم اضغط على مفتاح "Regulate" لضبط درجة حرارة حجرة التلاجة. درجة حرارة حجرة التلاجة مضبوطة بين 2 درجة مئوية و8 درجات مئوية. قم باختبار درجة الحرارة المناسبة وتوقف عن الضغط على أي مفتاح لتأكيد درجة الحرارة المحددة.

## تنظيم درجة حرارة حجرة الفريزر (24- درجة مئوية ~ 15- درجة مئوية)

في حالة عدم التنشيط، اضغط على مفتاح "Zone" بشكل متكرر حتى يضيء رمز الفريزر، ثم اضغط على مفتاح "Regulate" لضبط درجة حرارة حجرة الفريزر. تم ضبط درجة حرارة حجرة الفريزر بين 24- درجة مئوية و15- درجة مئوية. قم باختبار درجة الحرارة المناسبة وتوقف عن الضغط على أي مفتاح لتأكيد درجة الحرارة المحددة.

## تنظيم درجة الحرارة للمساحة المتغيرة درجة الحرارة (3- درجة مئوية ~ 4 درجة مئوية)

في حالة عدم التنشيط، اضغط على مفتاح "Zone" بشكل متكرر حتى يضيء رمز درجة حرارة المساحة المتغيرة، ثم اضغط على مفتاح "Regulate" لضبط درجة حرارة المساحة المتغيرة درجة الحرارة. يتم ضبط درجة حرارة المساحة المتغيرة درجة الحرارة لتتورق في تسلسل "04" (الفواكه والخضروات) - "1-" (اللحوم) - "3-" (الأسماك) - "04" (الفواكه والخضروات). قم باختبار درجة الحرارة المناسبة وتوقف عن الضغط على أي مفتاح لتأكيد درجة الحرارة المحددة.

## وظيفة Power Cool

عندما تكون التلاجة في حالة الإلغاء القفل، اضغط على زر "Function" بشكل متكرر حتى يومض رمز "Power Cool"، بعد ذلك، أوقف تشغيل المفتاح وانتظر لمدة 3 ثوانٍ للدخول إلى وظيفة Power Cool لحجرة التلاجة. يمكنك إغلاق وظيفة Power Cool بنفس العملية. بمجرد الدخول إلى "Power Cool"، ستقوم التلاجة تلقائياً بإغلاق وظيفة Power Cool بعد الدخول إليها لمدة ساعتين.  
في حالة "Power Cool"، يتم عرض درجة الحرارة المحددة لحجرة التلاجة على أنها 2 درجة مئوية حتى يتم إلغاء تنشيط هذه الوظيفة. في حالة "Power Cool"، اضغط درجة الحرارة المحددة لحجرة التلاجة لإلغاء تنشيط وظيفة Power Cool.  
سيتم إلغاء تنشيط وظيفة Power Cool تلقائياً عند إيقاف أبواب حجرة التلاجة مفتوحة لأكثر من 3 دقائق في حالة "Power Cool". (في حالة "Power Cool"، عندما يتم تعيين وظائف أخرى، قد يتم إلغاء تنشيط وظيفة Power Cool تلقائياً.)

## وظيفة Power Freeze

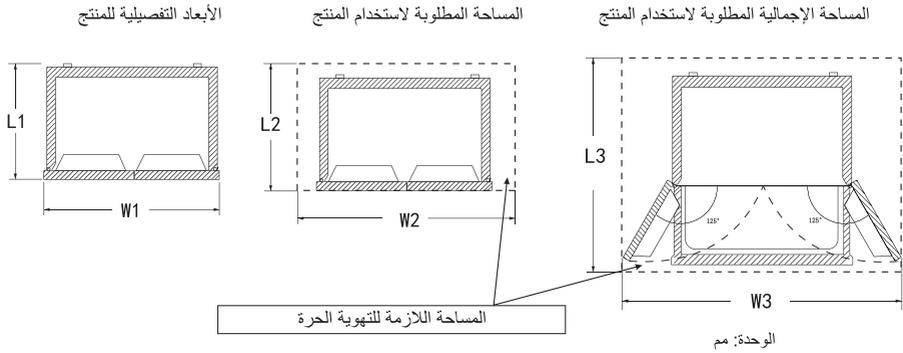
عندما تكون التلاجة في حالة الإلغاء القفل، اضغط على زر "Function" بشكل متكرر حتى يومض رمز "Power Freeze"، بعد ذلك، أوقف تشغيل المفتاح وانتظر لمدة 3 ثوانٍ للدخول إلى وظيفة Power Freeze من حجرة الفريزر. يمكنك إيقاف وظيفة Power Freeze بنفس العملية. بمجرد الدخول إلى وضع "Power Freeze"، ستقوم التلاجة تلقائياً بإيقاف وظيفة Power Freeze بعد أن تغلق تحت وضع HL-COOL لمدة 24 ساعة.  
في حالة "Power Freeze"، يتم عرض درجة الحرارة المحددة لحجرة الفريزر على أنها 32- درجة مئوية حتى يتم إلغاء تنشيط هذه الوظيفة. في حالة "Power Freeze"، اضغط درجة الحرارة المحددة لحجرة الفريزر لإلغاء تنشيط وظيفة Power Freeze. سيتم إلغاء تنشيط وظيفة Power Freeze تلقائياً عند إيقاف أبواب حجرة الفريزر مفتوحة لأكثر من 3 دقائق في حالة "Power Freeze". (في حالة "Power Freeze"، عندما يتم تعيين وظائف أخرى، قد يتم إلغاء تنشيط وظيفة Power Freeze تلقائياً.)

## وظيفة Holiday

في حالة عدم القفل، اضغط على مفتاح "Function" بشكل متكرر حتى يومض رمز "Holiday"، ثم أوقف تشغيل المفتاح وانتظر لمدة 3 ثوانٍ للدخول إلى وظيفة Holiday. يمكنك إيقاف وظيفة Holiday بنفس العملية. عند تعديل وظيفة "Holiday" وإغلاق أبواب حجرة التلاجة، سيتم إيقاف تشغيل وضع Power Cool تلقائياً. في حالة "Holiday"، عندما يتم تعيين وظائف أخرى، قد يتم إلغاء تنشيط وظيفة Holiday تلقائياً. ملاحظة: قبل تفعيل وظيفة Holiday، يرجى إخراج الطعام من حجرة التلاجة. عند تنشيط وظيفة "Holiday"، يتم عرض درجة الحرارة المحددة لحجرة التلاجة على أنها OFF.



تظهر الأبعاد الخارجية للمنتج والمساحة المطلوبة لاستخدام المنتج في الصور التالية:



الأبعاد التفصيلية للمنتج		المساحة المطلوبة لاستخدام المنتج		المساحة الإجمالية المطلوبة لاستخدام المنتج	
L1	W1	L2	W2	L3	W3
640	833	L1+20<	W1+20<	L1+450<	W1+480<

ملاحظات:

1. عند تركيب الثلاجة كوحدة مدمجة، من المهم مراعاة دقة قياسات المقصورة ومستوى الأرضية.
2. نظرًا للاختلافات في أحجام المقابس ومواقع المقبس، فإن الأبعاد W2 و L2 لمساحة وضع الثلاجة لا تتضمن حجم تركيب القابس. عند تركيب المقبس، ضع في اعتبارك سمك القابس واحتفظ بمساحة كافية وفقًا للموقف الفعلي.

### الإستعدادات قبل الإستخدام

1. قم بإزالة جميع مجموعات التغليف مثل شريط تثبيت العلبة وما إلى ذلك، وخاصة القاعدة الرغوية.
2. استخدم قطعة قماش مبللة دافئة لتنظيف الجزء الداخلي والخارجي للثلاجة (يمكن إضافة منظف محايد إلى الماء الدافئ).
3. بعد تسوية الثلاجة وتنظيفها، اتركها لمدة خمس ساعات تقريبًا قبل توصيل قابس الطاقة لتشغيلها، و قم بتبريد الثلاجة لمدة ساعتين إلى ثلاث ساعات قبل تخزين الأطعمة.

3. قم بتخزين الطعام بعد التوصيل بالتيار الكهربائي لمدة تتراوح من ساعتين إلى ثلاث ساعات

لا تضع الألبان بشكل متكرر التوفير الكهربائي.

سوف تخفي رائحة البلاستيك تلقائيًا بعد التجميد لفترة من الوقت.

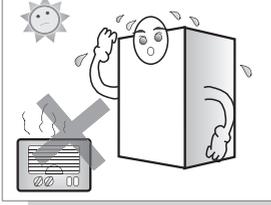
2. قم بتوصيل الطاقة

1. إزالة شريط التثبيت

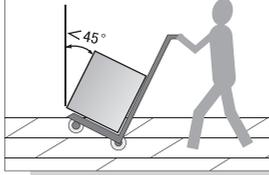
امسح قطعة قماش دافئة ورطبة

في فصل الصيف الحار، هناك حاجة إلى 24 ساعة لتجميد الطعام بالكامل. قم بالتحقق من حالة التبريد في اليوم التالي.

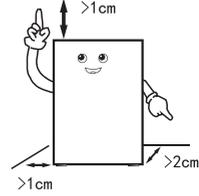
ضع الثلاجة في بيئة جافة وجيدة التهوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة.



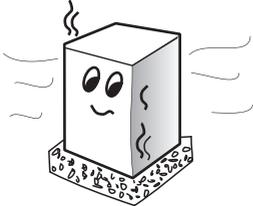
أثناء التعامل، تجنب ملامسة جانب باب الثلاجة وأدوات التعامل.



يجب ترك مساحة معينة حول الثلاجة، كما هو موضح في الشكل.



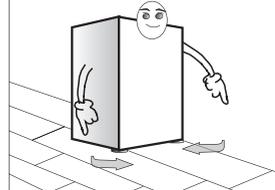
تساعد إزلة القاعدة الرغوية في تبديد الحرارة السفلية وتقلل من خطر الحريق.



تجنب وضع الثلاجة في بيئات شديدة البرودة حيث قد يحدث التجمد.



ضع الثلاجة على سطح مستوي وثابت. إذا كانت الأرض غير مستوية، قم بضبط أرجل التسوية لضمان الثبات.



### تذكير ودي:

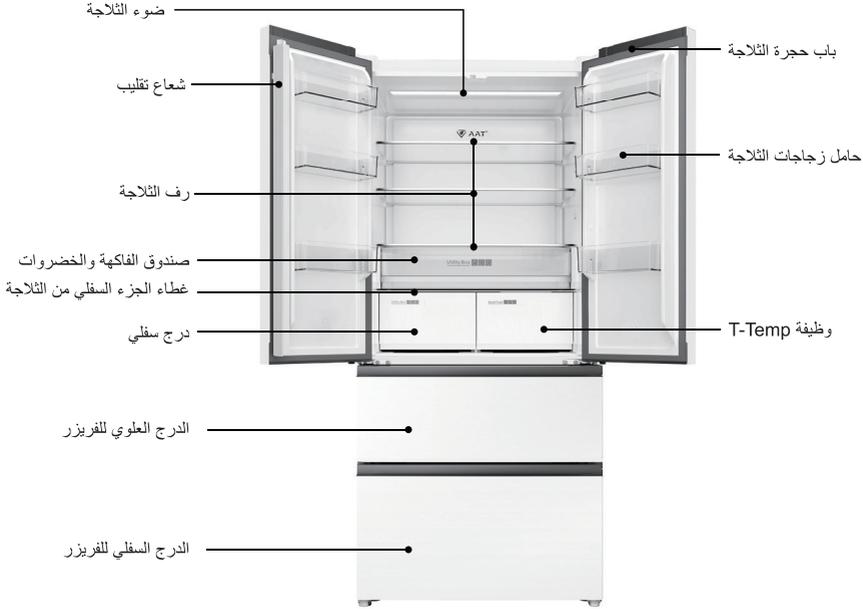
عند التعامل مع الثلاجة، يلزم وجود شخصين على الأقل: أحدهما لرفع الجزء العلوي من الجزء الخلفي، والآخر للتعامل مع الجزء السفلي. إذا تم تثبيت جزء واحد فقط، فقد يكون ذلك خطيراً وقد يسبب حوادث.

عند تحريك الثلاجة، قد يؤدي المجرى السفلي إلى إتلاف وخدش الأرضية. إذا كنت بحاجة إلى نقل الثلاجة لمسافة طويلة، فاستخدم شريطاً لاصقاً لتأمين الملحقات الداخلية لمنع تعرضها للتلف بسبب الاصطدام ببعضها البعض.

ضع الثلاجة في مكان به أقل قدر من الاهتزاز أو حيث تتعرض للاهتزاز بأقل قدر ممكن. بالنسبة للمستخدمين في المناطق المعرضة للزلازل، تأكد من تثبيت الثلاجة على حائط أو عمود لمنع وقوع الحوادث.

اترك مساحة خالية كافية حول الثلاجة. إذا كانت المساحة الخالية صغيرة جداً أو إذا تم وضع البضائع في الأعلى أو بالقرب من الجوانب، أو إذا تم لصق أغراض على الجانبين، فقد يؤثر ذلك على تبديد الحرارة في الثلاجة، مما يؤدي إلى هدر غير ضروري للكهرباء وإلحاق أضرار محتملة بالجدران والأغراض الأخرى. يمكن أن يؤدي التلامس بين الجزء الخلفي من الثلاجة والحائط أيضاً إلى حدوث اهتزاز وضوضاء.

اضبط الجزء الأمامي وأرجل الثلاجة لتسويتها. يمكن أن تتسبب الثلاجة غير المستوية في حدوث اهتزاز وضوضاء.



الصور هي للإشارة فقط. يرجى الرجوع إلى العنصر نفسه

### الميزات

- التحكم الذكي في درجة الحرارة بواسطة الكمبيوتر؛ تبريد الهواء وخالي من الصقيع.
- مبرد صديق للبيئة، يستخدم مواد خالية من مركبات الكلوروفلوروكربون، ومواد R600a الصديقة للبيئة. يمكن إعادة تدوير 80% من المواد الرئيسية؛
- أدراج شفافة ذات مظهر جديد ويمكن رؤية الأطعمة الداخلية فيها بوضوح في لمح البصر؛
- أرفف التبريد الزجاجية المقاومة قابلة لتعديل ارتفاعها ومقاومة للتآكل ومقاومة للحرارة وعملية؛
- يستخدم المكثف المخفي تصميم ظهر مسطح. يتمتع بأسلوب مثالي ومنسق وهو بسيط وسهل التنظيف ومعدل فائدة مرتفع للمساحة؛
- يعتمد هذا المنتج على ضاغط كاتم الصوت الفعال للعلامة التجارية العالمية وتقنية الرغوة الخاصة بالحالة الخاصة، ويتميز بوضوء منخفضة واستهلاك منخفض للطاقة، وهو أكثر ملاءمة للأغراض العائلية والتجارية.

### تذكير ودي:

إذا كان منتجك منتجاً محسناً، فقد يختلف قليلاً عن الإرشادات المقدمة. ومع ذلك، تأكد من أن أداءه وطريقة تطبيقه لا يتغيران. يمكنك الاستمرار في استخدامه بثقة.

**تنبيهات:** لا تستخدمى التلاجة في الأجواء الممطرة أو تحت أشعة الشمس المباشرة.

**تنبيهات:** لا تضع الحاويات التي تحتوي على سوائل على التلاجة، حيث أن كسر الحاوية أو قلبها قد يؤدي إلى إتلاف العزل الكهربائي للتلاجة، مما يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو مخاطر الحريق.

**تنبيهات:** لا يجوز تفكيك التلاجة أو تعديلها بدون إذن. يجب أن يتم إصلاح التلاجة من قبل متخصص.

**تنبيهات:** في حالة تسرب أي غاز قابل للاشتعال مثل غاز الفحم، قم أولاً بإغلاق صمام التسرب، ثم افتح النافذة للتهوية. لا تقم بفصل موصل التلاجة على الفور لتجنب خطر نشوب حريق أو انفجار بسبب الشرر الكهربائي.

**تنبيهات:** قد لا تعمل أجهزة التبريد، وخاصة التلاجات والمجمدات من النوع الأول، بشكل ثابت إذا تم وضعها لفترة طويلة تحت الحد البارد لنطاق درجة الحرارة الذي تم تصميم الجهاز من أجله. قد يؤدي هذا إلى إذابة المحتويات أو ارتفاع درجة الحرارة بشكل كبير في حجرة الأطعمة المجمدة.

**تنبيهات:** لا ينبغي تخزين المشروبات الفوارة في حجرات أو خزائن تجميد الأطعمة، أو في حجرات أو خزائن ذات درجات حرارة منخفضة. بالإضافة إلى ذلك، لا ينبغي استهلاك بعض المنتجات، مثل الماء المثلج، عندما تكون باردة للغاية.

**تنبيهات:** لا تتجاوز فترات التخزين الموصى بها من قبل مصنعي الأغذية لأي نوع من الأطعمة.

**تنبيهات:** اتخذ الاحتياطات اللازمة لمنع حدوث ارتفاع غير مبرر في درجة حرارة الطعام المجمد أثناء إزالة الجليد من جهاز التبريد.

**تنبيهات:** إن ارتفاع درجة حرارة الأطعمة المجمدة أثناء إذابتها يدويًا أو صيانتها أو تنظيفها قد يؤدي إلى تقليل مدة تخزينها.

**تنبيهات:** تأكد من العناية المناسبة بتخزين الأطعمة المجمدة أثناء فترات طويلة عندما لا يعمل جهاز التبريد، مثل أثناء انقطاع التيار الكهربائي أو فشل نظام التبريد.

**تنبيهات:** تتضمن الخطوات التي يجب اتخاذها عند إيقاف تشغيل جهاز التبريد مؤقتًا أو بشكل دائم إفراغه وتنظيفه وتجفيفه، وترك الباب (الأبواب) أو الأغشية مفتوحة جزئيًا.



**تحذير:** خطر نشوب حريق/مواد قابلة للاشتعال

**تحذير:** عند وضع الجهاز، تأكد من عدم انحشار سلك الإمداد أو تلفه.

**تحذير:** تجنب وضع عدة منافذ كهربائية محمولة أو مصادر طاقة في الجزء الخلفي من الجهاز.

يُسمح للأطفال من سن 3 إلى 8 سنوات بتحميل وتفريغ أجهزة التبريد

قد يؤدي فتح الباب لفترة طويلة إلى زيادة كبيرة في درجة الحرارة داخل حجرات الجهاز.

قم بتنظيف الأسطح التي تلامس الطعام وأنظمة الصرف المتاحة بانتظام.

نظف خزانات المياه إذا لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة؛ اغسل نظام المياه المتصل بمصدر المياه إذا لم يتم سحب المياه لمدة 5 أيام.

قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في الثلاجة لمنع ملامستها أو تساقطها على الأطعمة الأخرى.

تعتبر حجرات الأطعمة المجمدة ذات النجمتين مناسبة لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقًا، وتخزين الأيس كريم أو صنعه وصنع مكعبات الثلج.

الحجرات ذات النجمة الواحدة والنجمتين والثلاث نجوم غير مناسبة لتجميد الأطعمة الطازجة.

في حالة ترك جهاز التبريد فارغًا لفترات طويلة، قم بإيقاف تشغيله وإزالة الجليد منه وتنظيفه وتجفيفه وارك الباب مفتوحًا لمنع تطور العفن داخل الجهاز.

## 2. تنبيهات

**تنبيهات:** يجب أن يتطابق مصدر الطاقة لهذا المنتج مع مصدر الطاقة المذكور على لوحة الاسم، ويجب استخدام مقيس قياسي مستقل ثلاثي الفتح بقوة تزيد عن 10 أمبير ومورض بشكل موثوق. تجنب مشاركة مقيس واحد بين أجهزة متعددة لتجنب ارتفاع درجة الحرارة ومخاطر الحرائق المحتملة.

**تنبيهات:** تجنب سحب سلك الطاقة باليد. قم دائمًا بإمسك موصل الطاقة وفصله من المقيس لفصل مصدر الطاقة. لا تلمس سلك الطاقة أو الموصل بأيدي مبللة لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية.

**تنبيهات:** لا تسمح للثلاجة أو أي حمل ثقيل بالضغط على سلك الطاقة، وتجنب الانحناء الشديد لسلك الطاقة.

قد يؤدي تلف أو تقشر سلك الطاقة إلى نشوب حريق أو التعرض لخطر الصدمة الكهربائية.

إذا انكسر سلك الطاقة أو انقطع، يرجى الاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع على الفور.

**تنبيهات:** لا تقم بتخزين أي مواد قابلة للاشتعال أو الانفجار، أو أحماض مسببة للتآكل، أو مواد قلووية في الثلاجة.

## 1. تحذير

- تحذير:** لا ينبغي وضع أي حاجز حول الجهاز أو داخل الهيكل المدمج لضمان التهوية الحرة.
- تحذير:** يمنع تسريع عملية إزالة الجليد باستخدام أي جهاز ميكانيكي أو أي طريقة أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- تحذير:** لا تلحق الضرر بدائرة التبريد.
- تحذير:** لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الموصى به من قبل الشركة المصنعة.
- تحذير:** لا تضع المشروبات السائلة أو الأطعمة الموجودة في عبوات زجاجية داخل حجرة التجميد لتجنب تعرضها للكسر والتحطيم.
- تحذير:** إذا تم إيقاف تشغيل الثلاجة، فيجب تشغيلها مرة أخرى بعد 5 دقائق لمنع تلف الضاغط.
- تحذير:** إذا تم ملاحظة أي جزء متصل بالكهرباء أو ضوضاء غير طبيعية أو رائحة أو دخان أو أي تشوهات أخرى أثناء الاستخدام، فمن الضروري إيقاف تشغيل الجهاز على الفور والاتصال على الفور بقسم خدمة ما بعد البيع بالشركة.
- تحذير:** تجنب وضع إصبعك أو يدك تحت الثلاجة، وخاصة الجزء السفلي الخلفي، حيث قد تؤدي الأشياء الحادة إلى الإصابة.
- تحذير:** لا يجوز للأطفال اللعب أو التسلق على الثلاجة. يجب على الوالدين مراقبة الأطفال لمنع الخطر المحتمل.
- تحذير:** تجنب وضع يدك بين الأبواب لفتحها أو إغلاقها لتجنب انحشار أصابعك. استخدم دائمًا مقبض الباب لفتح الباب أو إغلاقه.
- بالنسبة لأجهزة التبريد ذات فئة المناخ**
- اعتمادًا على فئة المناخ، تم تصميم جهاز التبريد هذا للاستخدام في نطاق درجات الحرارة المحيطة كما هو محدد في الجدول التالي. يمكن العثور على فئة المناخ على لوحة التصنيف. قد لا يعمل المنتج بشكل صحيح في درجات حرارة خارج النطاق المحدد. يمكنك العثور على فئة المناخ على الملصق الموجود داخل ثلاجتك
- نطاق درجة الحرارة الفعال**
- تم تصميم الثلاجة لتعمل بشكل طبيعي في نطاق درجة الحرارة المحدد حسب تصنيف فتتها.

نطاق درجة الحرارة المحيطة (درجة مئوية)	الرمز	الفئة
+10 إلى +32	SN	معتدل ممتد
+16 إلى +32	N	معتدل
+16 إلى +38	ST	شبه استوائي
+16 إلى +43	T	استوائي

## ملاحظة

قد يتأثر أداء التبريد واستهلاك الطاقة في الثلاجة بدرجة الحرارة المحيطة وتردد فتح الباب وموقع الثلاجة، لذا نوصي بضبط إعدادات درجة الحرارة حسب الاقتضاء.

P2	تعليمات السلامة.....
P5	مقدمة المنتج.....
P6	التعامل والوضع.....
P7	الاستعدادات قبل الاستخدام.....
P8	مفاتيح التشغيل.....
P13	الرعاية والصيانة.....
P14	تحليل العطل.....
P14	عدم العطل.....
P15	المعايير الفنية.....
P15	قائمة التعبئة.....

1. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من لديهم نقص في الخبرة والمعرفة ، ما لم يتم الإشراف عليهم أو اعطاءهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبوا مع الجهاز.
2. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين بالمثل لتجنب الخطر.
3. يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز، إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
4. تحذير: حافظ على فتحات التهوية، الموجودة في حاوية الجهاز أو في الهيكل المدمج، خالية من أي انسداد.
5. تحذير: لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إزالة الجليد، بخلاف تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
6. تحذير: لا تلحق الضرر بدائرة التبريد.
7. تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات تخزين الطعام بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الموصى به من قبل الشركة المصنعة.
8. لا يتم تخزين المواد القابلة للانفجار مثل علب الأيروسول التي تحتوي على وقود قابل للاشتعال في هذا الجهاز.
9. يتم استخدام هذا الجهاز في التطبيقات المنزلية والتطبيقات المماثلة مثل: مناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛ المزارع وعملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية؛ بيئات الإقامة والإفطار؛ المطاعم والتطبيقات المماثلة غير المخصصة للبيع بالتجزئة.
10. يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة F لمصدر الضوء ERP، تم اختباره باستخدام (من دون استخدام) غطاء للضوء.



**MMDT530-125T**

## الثلاجة دليل المستخدم

- الصور هي للإشارة فقط. المنتجات عرضة للتغيير دون إشعار.
- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل الاستخدام والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

يرجى قراءة جميع التعليمات قبل استخدام هذا الجهاز